

重庆市外事翻译中心 2023 年度 决算公开说明

一、单位基本情况

（一）职能职责

重庆市外事翻译中心主要职能是为我市对外交往提供翻译服务，并承担大型外事活动及市领导外事活动的翻译工作，以及重要信函、资料的笔译工作。

（二）机构设置

翻译中心自 2021 年 5 月事业单位改革后，新增两个编制，目前有编制 10 个，实有在职人员 10 人（7 人在编人员，3 人临聘人员），中心进行了内部机构设置，按照职责设置了三个部门，分别是综合部、翻译部和对外交流部，无下级预算单位。

二、单位决算情况说明

（一）收入支出决算总体情况说明

1. 总体情况。2023 年度收入总计 496.45 万元，支出总计 496.45 万元。收支较上年决算数增加 140.73 万元，增长 39.56%，主要原因是：在稳步落实长期合作会议的翻译工作的同时向下和向外拓展了延伸业务，同时还有效服务国家总体外交、助力重庆外事外经外资外贸发展，保障老挝人革党中央总书记、国家主席通伦、尼泊尔总理普拉昌达 2 国国家元首、政府首脑访渝翻译；保障 61 国大使访渝翻译；保障市委、市政府主要领导出访翻译；保障中新金融峰会、“一带一路”陆海联动发展论坛、中国西部

国际投资贸易洽谈会、陆海新通道国际合作论坛、中国国际智能产业博览会、“一带一路”科技交流大会等重要外事活动多语种翻译；保障意法半导体来渝投资翻译。共计完成口译 498 场（其中交传 363 场，同传 135 场）、文稿类笔译 227 万字，较去年口译场次增加 125.34%、文稿类较去年笔译增加 24.04%。故总收入较去年增幅较大。

2.收入情况。2023 年度收入合计 496.45 万元，较上年决算数增加 140.73 万元，增长 39.56%，主要原因是扩大了营销范围，翻译活动量增加，收入也有所提升。其中：财政拨款收入 17.76 万元，占 3.58%；事业收入 0 万元，占 0%；经营收入 478.69 万元，占 96.42%；其他收入 0 万元，占 0%。此外，使用非财政拨款结余和专用结余 0 万元，年初结转和结余 0 万元。

3.支出情况。2023 年度支出合计 368.1 万元，较上年决算数增加 95.02 万元，增长 34.80%，主要原因是由于翻译活动量增大的同时，本单位的翻译人员缺少，需要外请翻译人员来保障任务，增加了费用成本。其中：基本支出 0 万元，占 0%；项目支出 17.76 万元，占 4.82%；经营支出 350.34 万元，占 95.18%。此外，结余分配 128.35 万元。

4.结转结余情况。2023 年度年末结转和结余 128.35 万元，较上年决算数增加 45.71 万元，增长率 55.31%，主要原因是由于翻译活动量增大的同时，还控制了成本。

（二）财政拨款收入支出决算总体情况说明

2023 年度财政拨款收、支总计 17.76 万元。与 2022 年相比，财政拨款收、支总计无增减。主要原因是执行 2022 年定额拨款用于项目经费。

（三）一般公共预算财政拨款收入支出决算情况说明

1.收入情况。2023 年度一般公共预算财政拨款收入 17.76 万元，较上年决算数无增减。主要原因是执行 2022 年定额拨款用于项目经费。此外，年初财政拨款结转和结余 0 万元。

2.支出情况。2023 年度一般公共预算财政拨款支出 17.76 万元，较上年决算数无增减。主要原因是执行 2022 年定额拨款用于项目经费。

3.结转结余情况。2023 年度年末一般公共预算财政拨款结转和结余 0 万元，较上年决算数无增减，主要原因是.主要原因是执行 2022 年定额拨款用于项目经费。

4.比较情况。本单位 2023 年度一般公共预算财政拨款支出主要用于：一般公共服务支出 17.76 万元，占 100%，较年初预算数无增减，主要原因是执行 2022 年定额拨款用于项目经费。

（四）一般公共预算财政拨款基本支出决算情况说明

2023 年度一般公共预算财政拨款基本支出 0 万元。其中：人员经费 0 万元，较上年决算数减少 12.36 万元，下降 100.00%，主要原因是由人员经费转为定额拨款为项目经费。人员经费用途主要包括支付在编人员社会保障会及基础工资等。公用经费 0 万元，较上年决算数减少 5.40 万元，下降 100.00%，主要原因是公

用经费转为定额拨款为项目经费。公用经费用途主要包括办公费、差旅费等。

（五）政府性基金预算收支决算情况说明

本单位 2023 年度无政府性基金预算财政拨款收支。

（六）国有资本经营预算财政拨款支出决算情况说明

本单位 2023 年度无国有资本经营预算财政拨款收支。

三、“三公”经费情况说明

我单位属于差额拨款事业单位，财政未保障我单位“三公”经费。

四、其他需要说明的事项

（一）财政拨款会议费和培训费情况说明

因本单位属于差额拨款事业单位，财政未保障我单位会议费和培训费。

（二）机关运行经费情况说明

因本单位属于差额拨款事业单位，按照部门决算列报口径，我单位不在机关运行经费统计范围之内。

（三）国有资产占用情况说明

截至 2023 年 12 月 31 日，本单位共有车辆 0 辆，其中，副部（省）级及以上领导用车 0 辆、主要负责人用车 0 辆、机要通信用车 0 辆、应急保障用车 0 辆、执法执勤用车 0 辆，特种专业技术用车 0 辆，离退休干部用车 0 辆。单价 100 万元（含）以上专用设备 0 台（套）。

（四）政府采购支出情况说明

2023 年度我单位未发生政府采购事项，无相关经费支出。

五、预算绩效管理情况说明

（一）单位自评情况

根据预算绩效管理要求，我单位对单位整体有一个二级项目开展了绩效自评，涉及财政拨款项目支出资金 17.76 万元。

（二）单位绩效评价情况

我单位未组织开展绩效评价。

（三）财政绩效评价情况

市财政局未委托第三方对我单位开展绩效评价。

六、专业名词解释

（一）财政拨款收入：指本年度从本级财政部门取得的财政拨款，包括一般公共预算财政拨款和政府性基金预算财政拨款。

（二）事业收入：指事业单位开展专业业务活动及其辅助活动取得的现金流入；事业单位收到的财政专户实际核拨的教育收费等资金在此反映。

（三）经营收入：指事业单位在专业业务活动及其辅助活动之外开展非独立核算经营活动取得的现金流入。

（四）其他收入：指单位取得的除“财政拨款收入”、“事业收入”、“经营收入”等以外的收入，包括未纳入财政预算或财政专户管理的投资收益、银行存款利息收入、租金收入、捐赠收入，现金盘盈收入、存货盘盈收入、收回已核销的应收及预付款项、无法偿付的应付及预收款项等。各单位从本级财政部门以外的同

级单位取得的经费、从非本级财政部门取得的经费，以及行政单位收到的财政专户管理资金反映在本项内。

（五）使用非财政拨款结余：指单位在当年的“财政拨款收入”、“事业收入”、“经营收入”、“其他收入”等不足以安排当年支出的情况下，使用以前年度积累的非财政拨款结余弥补本年度收支缺口的资金。

（六）年初结转和结余：指单位上年结转本年使用的基本支出结转、项目支出结转和结余、经营结余。

（七）结余分配：指单位按照国家有关规定，缴纳所得税、提取专用基金、转入非财政拨款结余等当年结余的分配情况。

（八）年末结转和结余：指单位结转下年的基本支出结转、项目支出结转和结余、经营结余。

（九）基本支出：指为保障机构正常运转、完成日常工作任务而发生的人员经费和公用经费。其中：人员经费指政府收支分类经济科目中的“工资福利支出”和“对个人和家庭的补助”；公用经费指政府收支分类经济科目中除“工资福利支出”和“对个人和家庭的补助”外的其他支出。

（十）项目支出：指在基本支出之外为完成特定行政任务和事业发展目标所发生的支出。

（十一）经营支出：指事业单位在专业业务活动及其辅助活动之外开展非独立核算经营活动发生的支出。

（十二）“三公”经费：指用一般公共预算财政拨款安排的因公出国（境）费、公务用车购置及运行维护费、公务接待费。

其中，因公出国（境）费反映单位公务出国（境）的国际旅费、国外城市间交通费、住宿费、伙食费、培训费、公杂费等支出；公务用车购置费反映单位公务用车购置支出（含车辆购置税）；公务用车运行维护费反映单位按规定保留的公务用车燃料费、维修费、过路过桥费、保险费、安全奖励费用等支出；公务接待费反映单位按规定开支的各类公务接待（含外宾接待）支出。

（十三）机关运行经费：为保障行政单位（含参照公务员法管理的事业单位）运行用于购买货物和服务等的各项公用经费，包括办公及印刷费、邮电费、差旅费、会议费、福利费、日常维护费、专用材料及一般设备购置费、办公用房水电费、办公用房取暖费、办公用房物业管理费、公务用车运行维护费以及其他费用。

（十四）工资福利支出（支出经济分类科目类级）：反映单位开支的在职职工和编制外长期聘用人员的各类劳动报酬，以及为上述人员缴纳的各项社会保险费等。

（十五）商品和服务支出（支出经济分类科目类级）：反映单位购买商品和服务的支出（不包括用于购置固定资产的支出、战略性和应急储备支出）。

（十六）对个人和家庭的补助（支出经济分类科目类级）：反映用于对个人和家庭的补助支出。

（十七）其他资本性支出（支出经济分类科目类级）：反映非各级发展与改革部门集中安排的用于购置固定资产、战略性和

应急性储备、土地和无形资产，以及构建基础设施、大型修缮和财政支持企业更新改造所发生的支出。

七、决算公开联系方式及信息反馈渠道

本单位决算公开信息反馈和联系方式：李洛曼 023-63850562

收入支出决算总表

公开 01 表
单位：万元

公开单位：重庆市外事翻译中心

收入		支出	
项目	决算数	功能分类科目	决算数
一、一般公共预算财政拨款收入	17.76	一、一般公共服务支出	368.10
二、政府性基金预算财政拨款收入		二、外交支出	
三、国有资本经营预算财政拨款收入		三、国防支出	
四、上级补助收入		四、公共安全支出	
五、事业收入		五、教育支出	
六、经营收入	478.69	六、科学技术支出	
七、附属单位上缴收入		七、文化旅游体育与传媒支出	
八、其他收入		八、社会保障和就业支出	
		九、卫生健康支出	
		十、节能环保支出	
		十一、城乡社区支出	
		十二、农林水支出	
		十三、交通运输支出	
		十四、资源勘探工业信息等支出	
		十五、商业服务业等支出	
		十六、金融支出	
		十七、援助其他地区支出	
		十八、自然资源海洋气象等支出	
		十九、住房保障支出	
		二十、粮油物资储备支出	
		二十一、国有资本经营预算支出	
		二十二、灾害防治及应急管理支出	
		二十三、其他支出	
		二十四、债务还本支出	
		二十五、债务付息支出	
		二十六、抗疫特别国债安排的支出	
本年收入合计	496.45	本年支出合计	368.10
使用非财政拨款结余和专用结余		结余分配	128.35
年初结转和结余		年末结转和结余	
总计	496.45	总计	496.45

备注：1. 本表反映单位本年度的总收支和年末结转结余情况。

2. 本套报表金额单位转换时可能存在尾数误差。

收入决算表

公开 02 表
单位：万元

公开单位：重庆市外事翻译中心

项目		本年收入合计	财政拨款收入	上级补助收入	事业收入		经营收入	附属单位上缴收入	其他收入
功能分类科目编码	项目（按“项”级功能分类科目）				小计	其中：教育收费			
合计		496.45	17.76				478.69		
201	一般公共服务支出	496.45	17.76				478.69		
20103	政府办公厅（室）及相关机构事务	496.45	17.76				478.69		
2010350	事业运行	478.69					478.69		
2010399	其他政府办公厅（室）及相关机构事务支出	17.76	17.76						

备注：1. 本表反映单位本年度取得的各项收入情况。
2. 本套报表金额单位转换时可能存在尾数误差。

支出决算表

公开 03 表
单位：万元

公开单位：重庆市外事翻译中心

项目		本年支出合计	基本支出	项目支出	上缴上级支出	经营支出	对附属单位补助支出
功能分类科目编码	项目（按“项”级功能分类科目）						
合计		368.10		17.76		350.34	
201	一般公共服务支出	368.10		17.76		350.34	
20103	政府办公厅（室）及相关机构事务	368.10		17.76		350.34	
2010350	事业运行	350.34				350.34	
2010399	其他政府办公厅（室）及相关机构事务支出	17.76		17.76			

备注：1. 本表反映单位本年度各项支出情况。
2. 本套报表金额单位转换时可能存在尾数误差。

财政拨款收入支出决算总表

公开 04 表
单位：万元

公开单位：重庆市外事翻译中心

收 入		支 出				
项目	决算数	功能分类科目	决算数			
			小计	一般公共预算财政拨款	政府性基金预算财政拨款	国有资本经营预算财政拨款
一、一般公共预算财政拨款	17.76	一、一般公共服务支出	17.76	17.76		
二、政府性基金预算财政拨款		二、外交支出				
三、国有资本经营预算财政拨款		三、国防支出				
		四、公共安全支出				
		五、教育支出				
		六、科学技术支出				
		七、文化旅游体育与传媒支出				
		八、社会保障和就业支出				
		九、卫生健康支出				
		十、节能环保支出				
		十一、城乡社区支出				
		十二、农林水支出				
		十三、交通运输支出				
		十四、资源勘探工业信息等支出				
		十五、商业服务业等支出				
		十六、金融支出				
		十七、援助其他地区支出				
		十八、自然资源海洋气象等支出				
		十九、住房保障支出				
		二十、粮油物资储备支出				
		二十一、国有资本经营预算支出				
		二十二、灾害防治及应急管理支出				
		二十三、其他支出				
		二十四、债务还本支出				
		二十五、债务付息支出				
		二十六、抗疫特别国债安排的支出				
本年收入合计	17.76	本年支出合计	17.76	17.76		
年初财政拨款结转和结余		年末财政拨款结转和结余				
一般公共预算财政拨款						
政府性基金预算财政拨款						
国有资本经营预算财政拨款						
总计	17.76	总计	17.76	17.76		

备注：1. 本表反映单位本年度一般公共预算财政拨款、政府性基金预算财政拨款及国有资本经营预算财政拨款的总收支和年末结转结余情况。

2. 本套报表金额单位转换时可能存在尾数误差。

一般公共预算财政拨款支出决算表

公开 05 表
单位：万元

公开单位：重庆市外事翻译中心

项目		本年支出		
功能分类科目编码	项目（按“项”级功能分类科目）	合计	基本支出	项目支出
合计		17.76		17.76
201	一般公共服务支出	17.76		17.76
20103	政府办公厅（室）及相关机构事务	17.76		17.76
2010399	其他政府办公厅（室）及相关机构事务支出	17.76		17.76

备注：1. 本表反映单位本年度一般公共预算财政拨款支出情况。

2. 本套报表金额单位转换时可能存在尾数误差。

一般公共预算财政拨款基本支出决算表

公开 06 表
单位：万元

公开单位：重庆市外事翻译中心

人员经费			公用经费					
经济分类科目编码	经济分类科目（按“款”级功能分类科目）	金额	经济分类科目编码	经济分类科目（按“款”级功能分类科目）	金额	经济分类科目编码	经济分类科目（按“款”级功能分类科目）	金额
301	工资福利支出		302	商品和服务支出		310	资本性支出	
30101	基本工资		30201	办公费		31001	房屋建筑物购建	
30102	津贴补贴		30202	印刷费		31002	办公设备购置	
30103	奖金		30203	咨询费		31003	专用设备购置	
30106	伙食补助费		30204	手续费		31005	基础设施建设	
30107	绩效工资		30205	水费		31006	大型修缮	
30108	机关事业单位基本养老保险缴费		30206	电费		31007	信息网络及软件购置更新	
30109	职业年金缴费		30207	邮电费		31008	物资储备	
30110	职工基本医疗保险缴费		30208	取暖费		31009	土地补偿	
30111	公务员医疗补助缴费		30209	物业管理费		31010	安置补助	
30112	其他社会保障缴费		30211	差旅费		31011	地上附着物和青苗补偿	
30113	住房公积金		30212	因公出国（境）费用		31012	拆迁补偿	
30114	医疗费		30213	维修（护）费		31013	公务用车购置	
30199	其他工资福利支出		30214	租赁费		31019	其他交通工具购置	
303	对个人和家庭的补助		30215	会议费		31021	文物和陈列品购置	
30301	离休费		30216	培训费		31022	无形资产购置	
30302	退休费		30217	公务接待费		31099	其他资本性支出	
30303	退职（役）费		30218	专用材料费		312	对企业补助	
30304	抚恤金		30224	被装购置费		31201	资本金注入	
30305	生活补助		30225	专用燃料费		31203	政府投资基金股权投资	
30306	救济费		30226	劳务费		31204	费用补贴	
30307	医疗费补助		30227	委托业务费		31205	利息补贴	
30308	助学金		30228	工会经费		31299	其他对企业补助	
30309	奖励金		30229	福利费		399	其他支出	
30310	个人农业生产补贴		30231	公务用车运行维护费		39907	国家赔偿费用支出	
30311	代缴社会保险费		30239	其他交通费用		39908	对民间非营利组织和群众性自治组织补贴	
30399	其他对个人和家庭的补助		30240	税金及附加费用		39909	经常性赠与	
			30299	其他商品和服务支出		39910	资本性赠与	
			307	债务利息及费用支出		39999	其他支出	
			30701	国内债务付息				
			30702	国外债务付息				
			30703	国内债务发行费用				
			30704	国外债务发行费用				
人员经费合计			公用经费合计					

备注：1. 本表反映单位本年度一般公共预算财政拨款基本支出明细情况。

2. 本套报表金额单位转换时可能存在尾数误差。

政府性基金预算财政拨款收入支出决算表

公开 07 表
单位：万元

公开单位：重庆市外事翻译中心

项目		年初结转和结余	本年收入	本年支出			年末结转和结余
功能分类科目编码	项目（按“项”级功能分类科目）			合计	基本支出	项目支出	
合计							

备注：本表反映单位本年度政府性基金预算财政拨款收入支出及结转和结余情况。本单位无政府性基金收支，故本表无数据。

国有资本经营预算财政拨款支出决算表

公开 08 表
单位：万元

公开单位：重庆市外事翻译中心

项目		本年支出		
功能分类科目编码	科目名称	合计	基本支出	项目支出
合计				

备注：本表反映单位本年度国有资本经营预算财政拨款支出情况。本单位无国有资本经营收支，故本表无数据。

机构运行信息表

公开 09 表
单位：万元

公开单位：重庆市外事翻译中心

项 目	预算数	决算数	项 目	决算数
一、“三公”经费支出	—	—	四、机关运行经费	
(一) 支出合计			(一) 行政单位	
1. 因公出国(境)费			(二) 参照公务员法管理事业单位	
2. 公务用车购置及运行维护费			五、资产信息	—
(1) 公务用车购置费			(一) 车辆数合计(辆)	
(2) 公务用车运行维护费			1. 副部(省)级及以上领导用车	
3. 公务接待费			2. 主要领导干部用车	
(1) 国内接待费	—		3. 机要通信用车	
其中：外事接待费	—		4. 应急保障用车	
(2) 国(境)外接待费	—		5. 执法执勤用车	
(二) 相关统计数	—	—	6. 特种专业技术用车	
1. 因公出国(境)团组数(个)	—		7. 离退休干部用车	
2. 因公出国(境)人次(人)	—		8. 其他用车	
3. 公务用车购置数(辆)	—		(二) 单价100万元(含)以上设备(不含车辆)	
4. 公务用车保有量(辆)	—		六、政府采购支出信息	—
5. 国内公务接待批次(个)	—		(一) 政府采购支出合计	
其中：外事接待批次(个)	—		1. 政府采购货物支出	
6. 国内公务接待人次(人)	—		2. 政府采购工程支出	
其中：外事接待人次(人)	—		3. 政府采购服务支出	
7. 国(境)外公务接待批次(个)	—		(二) 政府采购授予中小企业合同金额	
8. 国(境)外公务接待人次(人)	—		其中：授予小微企业合同金额	
二、会议费	—			
三、培训费	—			

备注：1. 本表反映单位本年度财政拨款“三公”经费支出预决算情况。其中，预算数为“三公”经费全年预算数，反映按规定程序调整后的预算数；决算数为包括本年度财政拨款和以前年度结转资金安排的实际支出。

2. 本套报表金额单位转换时可能存在尾数误差。